

# Active Speaker System

**Οδηγίες Λειτουργίας**  
**Νάvod na pouzitie**  
**Kullanım Talimatları**

**Használati útmutató**  
**Instrukcija obstuži**  
**Інструкція по експлуатації**

## SRS-M30

http://www.sony.net/  
 ©2008 Sony Corporation Printed in China

### A

**Αριστέρο ηχείο Levý reproduktor Soli hoparlör**

για πρίζα τροφοδοσίας AC για σύρμα ζεύξης DC in 4,5 V Do zdrojky DC in 4,5 V Do zdrojky DC in 4,5 V DC in 4,5 V jakna

Μεταχηματιστής ενδολασσομένου ρεύματος (τροφοδοσία)  
 Σεισιώνυ adapter (dodáva sa) Napájecí adaptér (je součástí dodávky) AC güc adaptörü (birlikte verilir)

### B

1 **Πίσω (αριστερά) (задні strana) (arka)**

2 **Τρεις μπαταρίες R03 (μεγέθους AAA) Dvi batérie typu R03 (veľkost AAA) Dve baterie R03 (veľkost AAA) Úsadet R03 (AAA boyutu) pil**

Μεταχηματιστής ενδολασσομένου ρεύματος (τροφοδοσία)  
 Σεισιώνυ adapter (dodáva sa) Napájecí adaptér (je součástí dodávky) AC güc adaptörü (birlikte verilir)

### C

CD/MD WALKMAN, PC, κ.λπ. Přebírávací diskon CD alebo MD, „WALKMAN“, osobný počítač, atď. CD/MD WALKMAN, PC, atď. CD/MD WALKMAN\*, PC, vb.

Για υποδοχή LINE OUT ή υποδοχή ακουστικών (μίνι υποδοχή στέρεο) do konektora LINE OUT alebo konektora sluchadiev (konektor typu stereo mini) Do zdrojky LINE OUT nebo do zdrojky pro sluchátka (stereo mini jack) LINE OUT veya kulaklık jakına (stereo mini jack)

### D

Συνδετήρας καλωδίου Prichytkna na kábelu Kábelu klipsi

Για υποδοχή DC in 4,5 V Do zdrojky DC in 4,5 V Do zdrojky DC in 4,5 V DC in 4,5 V jakna

### E

1

2

3

Τυλίξτε το καλώδιο του ηχείου. Namotájte káble reproduktorov. Navíajte kábelu reproduktorov. Hoparlör kablolarını dolayın.

Προσρρήστε την υποδοχή στο συνδετήρα καλωδίου. Připevníte konektor k prichytku na kábel. Umístete konektor do sprony kábelu. Jakú kábelo klipšine takín.

### F

Μην τοποθετείτε τα ηχεία σε πόδια θεση. Μην αφήνετε το σύστημα κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε χώρους εκτεθειμένους στο ήλιο. Αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως, σε μεγάλη ποσότητα σκόνης, υγρασίας, βροχής ή μηχανικούς κραδασμούς.

Σχετικά με την τοποθέτηση  
 • Μην τοποθετείτε τα ηχεία σε πόδια θεση.  
 • Μην αφήνετε το σύστημα κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε χώρους εκτεθειμένους στο ήλιο.  
 • Αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως, σε μεγάλη ποσότητα σκόνης, υγρασίας, βροχής ή μηχανικούς κραδασμούς.

**Ελληνικά**  
 Πριν από τη λειτουργία της μονάδας, μελετήστε αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.  
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτή τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.  
 Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, μην ανοίγετε το κάλυμμα. Για εργασίες συντήρησης απευθύνεστε μόνο σε εξειδικευμένους προσωπικό.  
 Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην καλύψετε την περιοχή εξαερισμού της συσκευής με εφημερίδες, τροποποιημένα, κουβερνέες κ.λπ. Μην τοποθετείτε αναμμένο κερί πάνω στη συσκευή. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε αντικείμενα που περιέχουν υγρό (π.χ. βάζο) πάνω στη συσκευή.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιορισμένο χώρο, όπως βιβλιοθήκη ή ντουλάκι.

Συνδέστε τον μεταχηματιστή ενδολασσομένου ρεύματος σε πρίζα ενδολασσομένου ρεύματος με εύκολη πρόσβαση.  
 Αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανωμαλία στη λειτουργία του μεταχηματιστή ενδολασσομένου ρεύματος, απουσιάζει τον αμέσως από την πρίζα ενδολασσομένου ρεύματος.

Η ισχύς της σήμανσης CE περιγράφει μόνο σε εκείνες τις χώρες όπου επιβάλλεται δια νόμου η συμμόρφωση του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ).

Το σύμβολο στο επάνω τμήμα του προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με το οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού υλικού που ακούκωλυται. Με το να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν πεταχτεί σωστά, βοηθάτε στην επίτευξη βέλτιστων οικολογικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράστηκε το προϊόν. Εξομολόγητα για τα προϊόντα ισχύει: Μεταχηματιστής ενδολασσομένου ρεύματος.

Αριστερό ηχείο Levý reproduktor Soli hoparlör

για πρίζα τροφοδοσίας AC για σύρμα ζεύξης DC in 4,5 V Do zdrojky DC in 4,5 V Do zdrojky DC in 4,5 V DC in 4,5 V jakna

Μεταχηματιστής ενδολασσομένου ρεύματος (τροφοδοσία)  
 Σεισιώνυ adapter (dodáva sa) Napájecí adaptér (je součástí dodávky) AC güc adaptörü (birlikte verilir)

1 **Πίσω (αριστερά) (задні strana) (arka)**

2 **Τρεις μπαταρίες R03 (μεγέθους AAA) Dvi batérie typu R03 (veľkost AAA) Dve baterie R03 (veľkost AAA) Úsadet R03 (AAA boyutu) pil**

**Προφυλάξεις**

**Σχετικά με την ασφάλεια**  
 Η ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής με την θέση λειτουργίας, την κατάλυση ισχύος κ.λπ., βρίσκεται στο πίσω μέρος του περιβλήματος.  
 • Πριν θέσετε σε λειτουργία το σύστημα, βεβαιωθείτε ότι η θέση λειτουργίας του είναι ίδια με αυτήν της χώρας σας.

**Χώρα στην οποία αναφέρεται το προϊόν**  
 Η.Π.Α./Καναδάς 120 V AC, 60 Hz  
 Άλλες χώρες 100 – 240 V AC, 50/60 Hz

• Χρησιμοποιήστε μόνο τον παρεχόμενο μεταχηματιστή ενδολασσομένου ρεύματος. Σχετικά με τη χρήση του συστήματος με το μεταχηματιστή ενδολασσομένου ρεύματος, απουσιάζει τον από την πρίζα εάν το σύστημα εγκαταστήσετε σε οποιαδήποτε συσκευή με ανεργονοποιημένο ρεύματος.  
 • Χρησιμοποιήστε μόνο τον παρεχόμενο μεταχηματιστή ενδολασσομένου ρεύματος. Σχετικά με τη χρήση του συστήματος με το μεταχηματιστή ενδολασσομένου ρεύματος, απουσιάζει τον από την πρίζα εάν το σύστημα εγκαταστήσετε σε οποιαδήποτε συσκευή με ανεργονοποιημένο ρεύματος.

**Σχετικά με τη λειτουργία**  
 • Μην ανοίγετε το κέλυφος. Για εργασίες συντήρησης απευθύνεστε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.  
 • Εάν κάποιο στερεό αντικείμενο ή υγρό πέσει στο σύστημα, παραδοστή το σύστημα για έλεγχο σε κάποιον εξουσιοδοτημένο αντιπροσωπιο προτού το επαναλάβετε σε λειτουργία.  
 • Αν και το παρόν σύστημα διαθέτει μαγνητικό προστατευτικό περίβλημα, μην αφήνετε ενγυρημένους καρτές, ρολόγια, πιστωτικές κάρτες ή διακτέτες με κωδικοποίηση μαγνητικής ταινίας μπροστά από το σύστημα για μεγάλο χρονικό διάστημα.

**Αν η εικόνα της τηλεόρασης ή της οθόνης παραμορφώνεται υπό την επίδραση μαγνητικού πεδίου**  
 Αν και το σύστημα διαθέτει μαγνητικό προστατευτικό περίβλημα, ενδέχεται να υπάρχουν περιπτώσεις μαγνητικής παραμόρφωσης της εικόνας σε ορισμένες συσκευές τηλεόρασης/προσωπικού υπολογιστή. Σε αυτήν την περίπτωση, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή τηλεόρασης/ηλεκτρονικού υπολογιστή και επνεργοποιήστε το σύστημα για έλεγχο σε κάποιον εξουσιοδοτημένο αντιπροσωπιο προτού το επαναλάβετε σε λειτουργία.  
 • Χρησιμοποιήστε μόνο τον παρεχόμενο μεταχηματιστή ενδολασσομένου ρεύματος. Σχετικά με τη χρήση του συστήματος με το μεταχηματιστή ενδολασσομένου ρεύματος, απουσιάζει τον από την πρίζα εάν το σύστημα εγκαταστήσετε σε οποιαδήποτε συσκευή με ανεργονοποιημένο ρεύματος.

**Χρήση προειδοποίησης**  
**Πηγάς της πόδια τοίχου**  
**(Βλέπε σελ. 2)**  
 Όταν ο μεταχηματιστής ενδολασσομένου ρεύματος συνδέεται στο σύστημα, οι εσωτερικές μπαταρίες απουσιάζονται αυτόματα.

**Σχετικά σχετικά με το μεταχηματιστή ενδολασσομένου ρεύματος**  
 • Χρησιμοποιήστε μόνο τον παρεχόμενο μεταχηματιστή ενδολασσομένου ρεύματος. Μην χρησιμοποιείτε άλλο μεταχηματιστή ενδολασσομένου ρεύματος, διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στα ηχεία.

Συνδέστε τον μεταχηματιστή ενδολασσομένου ρεύματος σε πρίζα ενδολασσομένου ρεύματος με εύκολη πρόσβαση.  
 Αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανωμαλία στη λειτουργία του μεταχηματιστή ενδολασσομένου ρεύματος, απουσιάζει τον αμέσως από την πρίζα ενδολασσομένου ρεύματος.

Η ισχύς της σήμανσης CE περιγράφει μόνο σε εκείνες τις χώρες όπου επιβάλλεται δια νόμου η συμμόρφωση του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ).

Το σύμβολο στο επάνω τμήμα του προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με το οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού υλικού που ακούκωλυται. Με το να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν πεταχτεί σωστά, βοηθάτε στην επίτευξη βέλτιστων οικολογικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράστηκε το προϊόν. Εξομολόγητα για τα προϊόντα ισχύει: Μεταχηματιστής ενδολασσομένου ρεύματος.

Το σύμβολο στο επάνω τμήμα του προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με το οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού υλικού που ακούκωλυται. Με το να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν πεταχτεί σωστά, βοηθάτε στην επίτευξη βέλτιστων οικολογικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράστηκε το προϊόν. Εξομολόγητα για τα προϊόντα ισχύει: Μεταχηματιστής ενδολασσομένου ρεύματος.

Αριστερό ηχείο Levý reproduktor Soli hoparlör

για πρίζα τροφοδοσίας AC για σύρμα ζεύξης DC in 4,5 V Do zdrojky DC in 4,5 V Do zdrojky DC in 4,5 V DC in 4,5 V jakna

Μεταχηματιστής ενδολασσομένου ρεύματος (τροφοδοσία)  
 Σεισιώνυ adapter (dodáva sa) Napájecí adaptér (je součástí dodávky) AC güc adaptörü (birlikte verilir)

1 **Πίσω (αριστερά) (задні strana) (arka)**

2 **Τρεις μπαταρίες R03 (μεγέθους AAA) Dvi batérie typu R03 (veľkost AAA) Dve baterie R03 (veľkost AAA) Úsadet R03 (AAA boyutu) pil**

**Προφυλάξεις**

**Σχετικά με την ασφάλεια**  
 Η ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής με την θέση λειτουργίας, την κατάλυση ισχύος κ.λπ., βρίσκεται στο πίσω μέρος του περιβλήματος.  
 • Πριν θέσετε σε λειτουργία το σύστημα, βεβαιωθείτε ότι η θέση λειτουργίας του είναι ίδια με αυτήν της χώρας σας.

**Χώρα στην οποία αναφέρεται το προϊόν**  
 Η.Π.Α./Καναδάς 120 V AC, 60 Hz  
 Άλλες χώρες 100 – 240 V AC, 50/60 Hz

• Χρησιμοποιήστε μόνο τον παρεχόμενο μεταχηματιστή ενδολασσομένου ρεύματος. Σχετικά με τη χρήση του συστήματος με το μεταχηματιστή ενδολασσομένου ρεύματος, απουσιάζει τον από την πρίζα εάν το σύστημα εγκαταστήσετε σε οποιαδήποτε συσκευή με ανεργονοποιημένο ρεύματος.  
 • Χρησιμοποιήστε μόνο τον παρεχόμενο μεταχηματιστή ενδολασσομένου ρεύματος. Σχετικά με τη χρήση του συστήματος με το μεταχηματιστή ενδολασσομένου ρεύματος, απουσιάζει τον από την πρίζα εάν το σύστημα εγκαταστήσετε σε οποιαδήποτε συσκευή με ανεργονοποιημένο ρεύματος.

**Σχετικά με τη λειτουργία**  
 • Μην ανοίγετε το κέλυφος. Για εργασίες συντήρησης απευθύνεστε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.  
 • Εάν κάποιο στερεό αντικείμενο ή υγρό πέσει στο σύστημα, παραδοστή το σύστημα για έλεγχο σε κάποιον εξουσιοδοτημένο αντιπροσωπιο προτού το επαναλάβετε σε λειτουργία.  
 • Αν και το παρόν σύστημα διαθέτει μαγνητικό προστατευτικό περίβλημα, μην αφήνετε ενγυρημένους καρτές, ρολόγια, πιστωτικές κάρτες ή διακτέτες με κωδικοποίηση μαγνητικής ταινίας μπροστά από το σύστημα για μεγάλο χρονικό διάστημα.

**Αν η εικόνα της τηλεόρασης ή της οθόνης παραμορφώνεται υπό την επίδραση μαγνητικού πεδίου**  
 Αν και το σύστημα διαθέτει μαγνητικό προστατευτικό περίβλημα, ενδέχεται να υπάρχουν περιπτώσεις μαγνητικής παραμόρφωσης της εικόνας σε ορισμένες συσκευές τηλεόρασης/προσωπικού υπολογιστή. Σε αυτήν την περίπτωση, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή τηλεόρασης/ηλεκτρονικού υπολογιστή και επνεργοποιήστε το σύστημα για έλεγχο σε κάποιον εξουσιοδοτημένο αντιπροσωπιο προτού το επαναλάβετε σε λειτουργία.  
 • Χρησιμοποιήστε μόνο τον παρεχόμενο μεταχηματιστή ενδολασσομένου ρεύματος. Σχετικά με τη χρήση του συστήματος με το μεταχηματιστή ενδολασσομένου ρεύματος, απουσιάζει τον από την πρίζα εάν το σύστημα εγκαταστήσετε σε οποιαδήποτε συσκευή με ανεργονοποιημένο ρεύματος.

**Ο ήχος είναι παραμορφωμένος**  
 • Χρησιμοποιήστε το επίπεδο της έντασης στη συνδεσμένη συσκευή. Ή, εάν το συνδεδεμένο στοιχείο διαθέδει τη λειτουργία bass boost, απενεργοποιήστε τη.  
 • Μειώστε την ένταση του ήχου υπερπέρασθους το διακόπτη VOLUME της μονάδας.  
 • Αντικαταστήστε όλες τις μπαταρίες με καινούριες, εάν χρησιμοποιούνται μπαταρίες με το σύστημα.

**Ακούγεται βόμβος ή θόρυβος στην έξοδο του ηχείου.**  
 • Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις έχουν γίνει σωστά.  
 • Βεβαιωθείτε ότι κανένα από τα στοιχεία ήχου δεν είναι τοποθετημένο πολύ κοντά στη συσκευή της τηλεόρασης.

**Ο ήχος σταμάταες ξαφνικά.**  
 Βεβαιωθείτε ότι έχουν γίνει σωστά όλες οι συνδέσεις.

**Η φωτεινότητα της ένδειξης Power είναι σαοστή.**  
 Η φωτεινότητα της ένδειξης Power ενδέχεται να είναι σαοστή όταν αυξάνεται η ένταση του ήχου. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.

**Τεχνικά χαρακτηριστικά**

**Τμήμα ηχείου**  
 Σύστημα ηχείων 39 mm Ευρείας ζώνης, με μαγνητικό προστατευτικό περίβλημα  
 Ανοικτό πίσω μέρος 8 Ω  
 Ομαρσητική ισχύς οοόδο 1 W  
 Μέγιστη ισχύς οοόδο 2 W

**Τύπος περιβλήματος**  
 Αντίσταση 2 W  
 Ομαρσητική ισχύς οοόδο 1 W  
 Μέγιστη ισχύς οοόδο 2 W

**Τμήμα ενισχυτή (Αριστερό ηχείο)**  
 Ομαρσητική ισχύς οοόδο 1 W  
 Καλώδιο οοόδεσης 10 % T.H.D., 1 kHz, 8 Ω  
 Καλώδιο οοόδεσης με στερεοφωνικό μίνι βύσμα (75 cm) 1  
 4,7 kΩ (σε 1 kHz)

**Εισόδος**  
 Διαισθητική (P/V/B)  
 Βάρος

**Γενικά**  
 Διαστάσεις (P/V/B)  
 Βάρος

**Παρεχόμενα εξαρτήματα**  
 Μεταχηματιστής ενδολασσομένου ρεύματος (1)  
 Οδηγίες λειτουργίας (1)

**Πρόσθετα εξαρτήματα**  
 Καλώδιο οοόδεσης RK-G138  
 Αντάραρας φς PC-234S, PC-236MS

Το παρόντα προαιρετικά εξαρτήματα δεν παρέχονται σε ορισμένες περιοχές.

• Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υποκεινται σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.

**Slovensky**  
 Skôr než zariadenie začnete používať, prečítajte si pozorne tento návod a odložte si ho ako prípadný zdroj informácií v budúcnosti.  
**UPOZORNENIE**

**Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkosti, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.**  
 Aby ste zabránili možnému úrazu elektrickým prúdom, zariadenie neotvárajte. Opravy zverte iba kvalifikovanému zariadeniu servisnému technikovi.  
 Ventiláčny otvor prístroja nezakrývajte novinami, ubrusmi, záclonami, atď., inak hrozí nebezpečenstvo požiaria. Na prístroj nekladte predmety napríklad kvapalinnai, ako napríklad vázy, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Zariadenie neumiestňujte do obmedzeného priestoru, ako napríklad do knižnice alebo skrinky.

Sieťový adaptér pripojte do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. Ak sa sieťový adaptér správa neobvykle, okamžite ho odpojte zo sieťovej zásuvky.

Príznak označenie CE sa vzťahuje pouze na země, kde je toto označení zákonné, zejména na země Evropského společenství (EU).

**Voliteľné príslušenstvo**  
 Pripojný kábel RK-G138  
 Pripojný kábel RK-G138M  
 Uvedené voliteľné príslušenstvo nemusí byť všade dostupné.

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

**Poznámka**  
 Použite voliteľné príslušenstvo\* - redukciu PC-234S alebo zariadenie na napájanie adaptér RK-G138M.

Všetky problémy a dotazy týkajúce sa týchto sestavy reproduktorov sa obracajte na najbližšie zastúpenie spoločnosti Sony.

**Čistenie**  
 Používajte len dodávaný sieťový adaptér. Ak zariadenie dlhšie nepoužívate, odpojte sieťový adaptér zo siete. Prepínač POWER neovláda činnosť sieťového zariadenia.

**Prerušenie systému**  
 (obr. 3)

**Riešenie problémov**  
 Ak sa objaví problém s reproduktorovým systémom, skontrolujte nasledujúci zoznam a vykonajte uvedené kroky. Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

**Umiestnenie**  
 Neumiestňujte reproduktory na naklonený plochu. Systém nenachádzajte v blízkosti zdrojov tepla, ani ho neumiestňujte v blízkosti zdrojov svetla. V prípade potreby, použite sieťový adaptér.

**Čistenie**  
 Na čistenie skrinky nepoužívajte alkohol, benzín ani riciedlo.

**Dodávaný sieťový adaptér**  
 Používajte iba dodávaný sieťový adaptér. Pri použití ineho sieťového adaptéra môže dôjsť k poškodeniu reproduktorov.

**Poláriza zstrčky**  
 Zasuňte napájecí adaptér do blízkeho síľového zásuvky. V prípade libovolných polží je okamžitě ze zásuvky odpojte.  
 Neumiestňujte napájecí adaptér na plošku nebo do uzavřeného prostoru, např. do skřínky.  
 Nepoužívejte napájecí adaptér na mokřem nebo vlhkém místě, aby nedošlo k požáru nebo poranění elektrickým proudem. Na napájecí adaptér neumísťujte nádoby s tekutinou, např. vázy atd.

**Zapojenie reproduktorov**  
 (obr. 6)  
 Pripojte reproduktor ku zdrojovému zariadeniu

**Ακ** je systém pripojený k monofónnemu konektoru **rádia**, ap., nemusí z pravého reproduktora vychádzať zvuk. V takom prípade použite redukciu PC - 236MS od spoločnosti Sony (voliteľné príslušenstvo).

**Pripojenie ku stereofónnemu konektoru sluchadlového typu**  
 Použite voliteľné príslušenstvo\* - redukciu PC-234S alebo zariadenie na napájanie adaptér RK-G138M.

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

**Poznámka**  
 Použite voliteľné príslušenstvo\* - redukciu PC-234S alebo zariadenie na napájanie adaptér RK-G138M.

Všetky problémy a dotazy týkajúce sa týchto sestavy reproduktorov sa obracajte na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

**Čistenie**  
 Používajte len dodávaný sieťový adaptér. Ak zariadenie dlhšie nepoužívate, odpojte sieťový adaptér zo siete. Prepínač POWER neovláda činnosť sieťového zariadenia.

**Prerušenie systému**  
 (obr. 3)

**Riešenie problémov**  
 Ak sa objaví problém s reproduktorovým systémom, skontrolujte nasledujúci zoznam a vykonajte uvedené kroky. Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

**Umiestnenie**  
 Neumiestňujte reproduktory na naklonený plochu. Systém nenachádzajte v blízkosti zdrojov tepla, ani ho neumiestňujte v blízkosti zdrojov svetla. V prípade potreby, použite sieťový adaptér.

**Čistenie**  
 Na čistenie skrinky nepoužívajte alkohol, benzín ani riciedlo.

**Dodávaný sieťový adaptér**  
 Používajte iba dodávaný sieťový adaptér. Pri použití ineho sieťového adaptéra môže dôjsť k poškodeniu reproduktorov.

**Poláriza zstrčky**  
 Zasuňte napájecí adaptér do blízkeho síľového zásuvky. V prípade libovolných polží je okamžitě ze zásuvky odpojte.  
 Neumiestňujte napájecí adaptér na plošku nebo do uzavřeného prostoru, např. do skřínky.  
 Nepoužívejte napájecí adaptér na mokřem nebo vlhkém místě, aby nedošlo k požáru nebo poranění elektrickým proudem. Na napájecí adaptér neumísťujte nádoby s tekutinou, např. vázy atd.

**Zapojenie reproduktorov**  
 (obr. 6)  
 Pripojte reproduktor ku zdrojovému zariadeniu

**Ακ** je systém pripojený k monofónnemu konektoru **rádia**, ap., nemusí z pravého reproduktora vychádzať zvuk. V takom prípade použite redukciu PC - 236MS od spoločnosti Sony (voliteľné príslušenstvo).

**Pripojenie ku stereofónnemu konektoru sluchadlového typu**  
 Použite voliteľné príslušenstvo\* - redukciu PC-234S alebo zariadenie na napájanie adaptér RK-G138M.

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

**Poznámka**  
 Použite voliteľné príslušenstvo\* - redukciu PC-234S alebo zariadenie na napájanie adaptér RK-G138M.

Všetky problémy a dotazy týkajúce sa týchto sestavy reproduktorov sa obracajte na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

**Čistenie**  
 Používajte len dodávaný sieťový adaptér. Ak zariadenie dlhšie nepoužívate, odpojte sieťový adaptér zo siete. Prepínač POWER neovláda činnosť sieťového zariadenia.

**Prerušenie systému**  
 (obr. 3)

**Riešenie problémov**  
 Ak sa objaví problém s reproduktorovým systémom, skontrolujte nasledujúci zoznam a vykonajte uvedené kroky. Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

**Umiestnenie**  
 Neumiestňujte reproduktory na naklonený plochu. Systém nenachádzajte v blízkosti zdrojov tepla, ani ho neumiestňujte v blízkosti zdrojov svetla. V prípade potreby, použite sieťový adaptér.

**Čistenie**  
 Na čistenie skrinky nepoužívajte alkohol, benzín ani riciedlo.

**Technické parametre**

**Reproduktořová část**  
 Reproduktořový systém 39 mm, širokopásmový, magnetický tenieny  
 Typ zvukovnice Impedancia 8 Ω  
 Menovitý príkon 1 W  
 Maximálny príkon 2 W

**Zosilňovač (ľavý reproduktor)**  
 Menovitý výstup 1 W + 1 W  
 (10% T.H.D., 1 kHz, 8 Ω)  
 Pripojný kábel 1 konektor typu stereo mini (75 cm) x 1  
 4,7 kΩ (pri 1 kHz)

**Všeobecné**  
 Napájanie DC 4,5 V (dodávaný sieťový adaptér)  
 Rozmery (š/v/h) 110 x 105 x 34 mm  
 (pri používaní)  
 Ľavá časť: približne 90 g.  
 Pravá časť: približne 110 g vrátane batérii

**Voliteľné príslušenstvo**  
 Pripojný kábel RK-G138  
 Pripojný kábel RK-G138M  
 Uvedené voliteľné príslušenstvo nemusí byť všade dostupné.

Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

**Poznámka**  
 Použite voliteľné príslušenstvo\* - redukciu PC-234S alebo zariadenie na napájanie adaptér RK-G138M.

Všetky problémy a dotazy týkajúce sa týchto sestavy reproduktorov sa obracajte na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

**Čistenie**  
 Používajte len dodávaný sieťový adaptér. Ak zariadenie dlhšie nepoužívate, odpojte sieťový adaptér zo siete. Prepínač POWER neovláda činnosť sieťového zariadenia.

**Prerušenie systému**  
 (obr. 3)

**Riešenie problémov**  
 Ak sa objaví problém s reproduktorovým systémom, skontrolujte nasledujúci zoznam a vykonajte uvedené kroky. Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližšieho obchodného zástupcu spoločnosti Sony.

